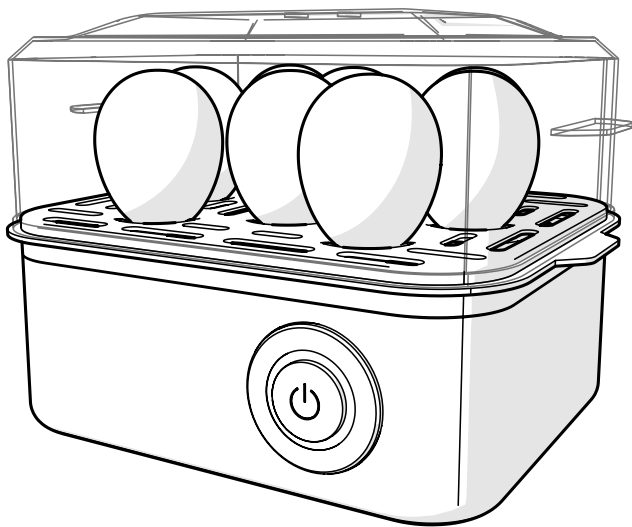


# GASTRONOMA®

## Egg boiler

For soft, medium and hard-boiled eggs

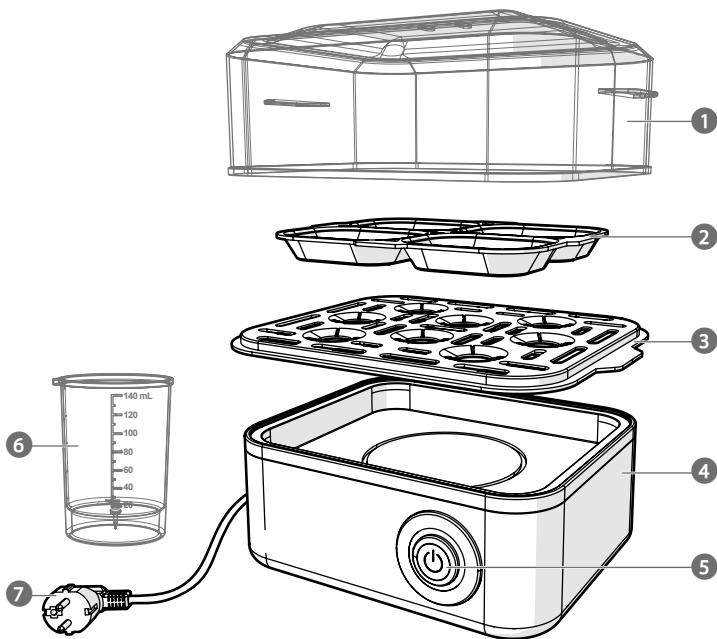
18270102



[gastronoma-shop.nl/products/gastronoma-18270102](https://gastronoma-shop.nl/products/gastronoma-18270102)

EN	Quick start guide	5	NO	Hurtigguide	19
DE	Kurzanleitung	6	DA	Vejledning til hurtig start	20
FR	Guide de démarrage rapide	8	HU	Gyors beüzemelési útmutató	23
NL	Verkorte handleiding	9	PL	Przewodnik Szybki start	24
IT	Guida rapida all'avvio	11	EL	Οδηγός γρήγορης εκκίνησης	26
ES	Guía de inicio rápido	13	SK	Rýchly návod	27
PT	Guia de iniciação rápida	14	CS	Rychlý návod	29
SV	Snabbstartsguide	16	RO	Ghid rapid de inițiere	30
FI	Pika-aloitusopas	17			

A



	<b>Amount of water</b>	<b>Estimated cooking time</b>
<b>Soft boiled</b>	35 ml	8 min
<b>Medium boiled</b>	55 ml	11 min
<b>Hard boiled</b>	85 ml	15 min

# Egg cooker 18270102



For more information see the extended manual online.

## Intended use

This product is intended for cooking and poaching eggs.

The product is intended for indoor use only.

The product is not intended for professional use.

Any modification of the product may have consequences for safety, warranty and proper functioning.

This product is intended to be used in household and similar applications such as:

- kitchen areas in shops, offices and other working environments
- farm houses
- by clients in hotels, motels and other residential type environments
- bed and breakfast type environments

## Specifications

Product	Multi-functional egg cooker
Article number	18270102
Dimensions (w x h x d)	210 x 150 x 170 mm
Voltage	220 - 240 V AC 50/60 Hz
Power	500 W
Maximum number of eggs	8

## Main parts (image A)

- 1 Cover<sup>1</sup>
- 2 Egg poacher<sup>2</sup>
- 3 Egg tray<sup>3</sup>
- 4 Body<sup>4</sup>
- 5 Power button / Indicator LED<sup>5</sup>
- 6 Measuring cup<sup>6</sup>
- 7 Power cable<sup>7</sup>

## Safety instructions

### WARNING

- Only use the product as described in this manual.
- This product may only be serviced by a qualified technician for maintenance to reduce the risk of electric shock.
- Do not drop the product and avoid bumping.
- Do not use the product if a part is damaged or defective. Replace a damaged or defective device immediately.
- Disconnect the product from the electrical outlet and other equipment if problems occur.
- Unplug the product when not in use and before cleaning.
- Do not unplug the charger by pulling on the cable. Always grasp the plug and pull.
- Do not touch the hot parts of the product directly.
- Do not let the power cable touch hot surfaces.
- Do not leave the product unattended when switched on.
- Place the product on a stable and flat surface.
- Only handle the product with dry hands. Handling with wet hands might cause an electric shock.
- Never immerse the product in water or place it in a dishwasher.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.
- Do not switch on the product without the cover on.
- Avoid injuries from the egg pricking device.
- Place the product on a heat resistant surface.

## Installing the product

1. Remove all packaging.
2. Place the product on a stable and flat surface.
3. Fill body **A** ④ with 140 ml water.
4. Press power button **A** ⑤ to bring the water to a boil.

- Be careful when opening **A** ①, hot steam may escape.
5. Discard the water.
  6. Repeat 2 times to remove any dust or residue from the manufacturing process.

## Boiling eggs

1. Place the product on a stable and flat surface.
2. Fill **A** 4 with water.
3. Place egg tray **A** 3 on **A** 4.
4. Use the pin from **A** 6 to create a small hole in the eggs.
5. Place the eggs on **A** 3.
6. Place cover **A** 1 on **A** 3.
7. Plug **A** 7 into a power outlet.
8. Press **A** 5.  
**A** 5 lights up.  
**A** 5 switches off when all the water in **A** 4 has evaporated.
9. Be careful when opening **A** 1, hot steam may escape.
10. Remove the eggs from the product.  
**A** Be careful as the product is still hot.  
1 Run cool water over the eggs to stop the cooking.  
1 To manually switch off the product, press **A** 5 or unplug the power cable.

## Poaching eggs

1. Place the product on a stable and flat surface.
2. Fill **A** 4 with water.
3. Place **A** 3 on **A** 4.
4. Place **A** 2 on **A** 3.
5. Grease **A** 2 to ensure the eggs come out easily.
6. Crack an egg into **A** 2. Each of the compartments can hold one egg.
7. Place **A** 1 on **A** 3.
8. Plug **A** 7 into a power outlet.
9. Press **A** 5.  
**A** 5 lights up.  
**A** 5 switches off when all the water in **A** 4 has evaporated.  
1 To manually switch off the product, press **A** 5 or unplug the power cable.  
**A** Allow the product to cool down.

### DE Kurzanleitung

## Eierkocher 18270102



Weitere Informationen finden Sie in der erweiterten Anleitung online.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieses Produkt ist zum Kochen und Pochieren von Eiern gedacht.  
Das Produkt ist nur zur Verwendung innerhalb von Gebäuden gedacht.  
Das Produkt ist nicht für den professionellen Einsatz gedacht.  
Jegliche Modifikation des Produkts kann Folgen für die Sicherheit, Garantie und ordnungsgemäße Funktionalität haben.  
Dieses Produkt ist zur Verwendung in Privathaushalten und vergleichbaren Umgebungen gedacht wie z. B.:
- in Küchenbereichen in Geschäften, Büros und ähnlichen Arbeitsumgebungen
  - in Bauernhäusern
  - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Unterkünften
  - in Pensionen

## Spezifikationen

Produkt	Multifunktionaler Eierkocher
Artikelnummer	18270102
Maße (b x h x t)	210 x 150 x 170 mm
Spannung	220 - 240 V AC 50/60 Hz
Leistung	500 W
Maximale Anzahl Eier	8

## Hauptbestandteile (Abbildung A)

- 1 Abdeckung
- 2 Eierpochierer
- 3 Eierträger
- 4 Gehäuse
- 5 Ein/Aus-Schalter / Betriebsanzeige-LED
- 6 Messbecher
- 7 Stromkabel

## Sicherheitshinweise

- A** WARNUNG
- Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben.

- Dieses Produkt darf nur von einem ausgebildeten Techniker gewartet werden, um die Gefahr eines Stromschlags zu reduzieren.
- Lassen Sie das Produkt nicht herunterfallen und vermeiden Sie Kollisionen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder es einen Mangel aufweist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Gerät unverzüglich.
- Trennen Sie das Produkt vom Stromanschluss und anderer Ausrüstung, falls Probleme auftreten.
- Trennen Sie das Produkt bei Nichtgebrauch und vor der Reinigung von der Stromversorgung.
- Ziehen Sie das Ladegerät niemals am Kabel aus der Steckdose. Halten Sie immer den Stecker fest und ziehen Sie daran.
- Berühren Sie die heißen Bauteile des Produktes nicht direkt.
- Lassen Sie das Stromkabel keine heißen Oberflächen berühren.
- Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, wenn es in Betrieb ist.
- Stellen Sie das Produkt auf eine stabile, ebene Oberfläche.
- Fassen Sie das Produkt nur mit trockenen Händen an. Hantieren mit nassen Händen kann einen elektrischen Schlag verursachen.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser und geben Sie es keinesfalls in eine Geschirrspülmaschine.
- Kinder ab dem achten Lebensjahr und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis dürfen dieses Produkt nur dann verwenden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Produkts eingewiesen wurden und die bestehenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Schalten Sie das Produkt nicht ohne die Abdeckung ein.
- Vermeiden Sie Verletzungen durch die Eierstichvorrichtung.
- Stellen Sie das Produkt auf eine hitzebeständige Oberfläche.

## Installation des Produkts

1. Entfernen Sie alle Verpackungsteile.
  2. Stellen Sie das Produkt auf eine stabile, ebene Oberfläche.
  3. Füllen Sie das Gehäuse **A**④ mit 140 ml Wasser.
  4. Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter **A**⑤, um das Wasser zum Kochen zu bringen.
- ⚠** Seien Sie beim Öffnen von **A**① vorsichtig, es kann heißer Dampf austreten.
5. Schütten Sie das Wasser weg.
  6. Wiederholen Sie dies 2 mal, um Staub oder Rückstände aus dem Herstellungsprozess zu entfernen.

## Kochen von Eiern

1. Stellen Sie das Produkt auf eine stabile, ebene Oberfläche.
  2. Füllen Sie **A**④ mit Wasser.
  3. Platzieren Sie den Eierträger **A**③ auf **A**④.
  4. Benutzen Sie die Spitze von **A**⑥, um ein kleines Loch in die Eier zu stechen.
  5. Platzieren Sie die Eier auf **A**③.
  6. Setzen Sie die Abdeckung **A**① auf **A**③.
  7. Schließen Sie **A**⑦ in eine Steckdose.
  8. Drücken Sie **A**⑤.  
**A**⑤ leuchtet auf.  
**A**⑤ schaltet sich aus, wenn das gesamte Wasser aus **A**④ verdampft ist.
  9. Seien Sie beim Öffnen von **A**① vorsichtig, es kann heißer Dampf austreten.
  10. Entnehmen Sie die Eier aus dem Produkt.
- ⚠** Seien Sie vorsichtig, da das Produkt noch heiß ist.
- i** Lassen Sie kaltes Wasser über die Eier laufen, um den Garvorgang zu stoppen.
- i** Um das Produkt manuell auszuschalten, drücken Sie **A**⑤ oder ziehen Sie den Netzstecker.

## Pochieren von Eiern

1. Stellen Sie das Produkt auf eine stabile, ebene Oberfläche.
2. Füllen Sie **A**④ mit Wasser.
3. Platzieren Sie **A**③ auf **A**④.
4. Platzieren Sie **A**② auf **A**③.
5. Fetten Sie **A**② ein, damit die Eier leicht herauskommen.
6. Schlagen Sie ein Ei in **A**② auf. Jedes der Fächer kann ein Ei aufnehmen.

7. Platzieren Sie **A** ① auf **A** ③.
  8. Stecken Sie **A** ⑦ in eine Steckdose.
  9. Drücken Sie **A** ⑤.
- A** ⑤ leuchtet auf.  
**A** ⑤ schaltet sich aus, wenn das gesamte Wasser aus **A** ④ verdampft ist.
- ① Um das Produkt manuell auszuschalten, drücken Sie **A** ⑤ oder ziehen Sie den Netzstecker.
- A** Lassen Sie das Produkt abkühlen.

## Pièces principales (image A)

- ① Capot
- ② Pochoir à œufs
- ③ Plateau d'œufs
- ④ Corps
- ⑤ Bouton d'alimentation / LED d'indication
- ⑥ Tasse à mesurer
- ⑦ Câble d'alimentation

## Consignes de sécurité

### **A** AVERTISSEMENT

- Utilisez le produit uniquement comme décrit dans le présent manuel.
- Ce produit ne peut être réparé que par un technicien qualifié afin de réduire les risques d'électrocution.
- Ne pas laisser tomber le produit et éviter de le cogner.
- Ne pas utiliser le produit si une pièce est endommagée ou défectueuse. Remplacer immédiatement un appareil endommagé ou défectueux.
- Débrancher le produit de la prise secteur et de tout autre équipement en cas de problème.
- Débranchez le produit lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer.
- Ne pas débrancher le chargeur en tirant sur le câble. Saisissez toujours la fiche et tirez.
- Ne pas toucher directement les parties chaudes du produit.
- Ne pas laisser le câble d'alimentation toucher des surfaces chaudes.
- Ne pas laisser le produit sans surveillance lorsqu'il est sous tension.
- Placez le produit sur une surface stable et plane.
- Manipulez le produit uniquement avec des mains sèches. La manipulation avec des mains mouillées peut provoquer un choc électrique.
- Ne jamais plonger le produit dans l'eau et ne pas le mettre au lave-vaisselle.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont supervisés ou ont reçu des instructions sur l'utilisation du produit en toute sécurité et comprennent les dangers

## FR Guide de démarrage rapide

### Cuiseur à œufs 18270102



Pour plus d'informations, consultez le manuel détaillé en ligne .

### Utilisation prévue

Ce produit est destiné à la cuisson et au pochage des œufs.

Le produit est prévu pour un usage intérieur uniquement. Le produit n'est pas destiné à un usage professionnel. Toute modification du produit peut avoir des conséquences sur la sécurité, la garantie et le bon fonctionnement.

Ce produit est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :

- des zones de cuisine dans des magasins, des bureaux et d'autres environnements de travail
- des maisons de ferme
- par des clients d'hôtels, de motels et d'autres environnements de type résidentiel
- dans des environnements de type chambres d'hôtes

### Spécifications

Produit	Cuiseur à œufs multifonction
Article numéro	18270102
Dimensions (l x h x p)	210 x 150 x 170 mm
Tension	220 - 240 V AC 50/60 Hz
Puissance	500 W
Nombre maximum d'œufs	8

impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Ne pas mettre le produit sous tension sans poser le couvercle.
- Évitez les blessures causées par le dispositif de piquage d'œufs.
- Placez le produit sur une surface résistante à la chaleur.

## Installer le produit

1. Retirez tous les emballages.
  2. Placez le produit sur une surface stable et plane.
  3. Remplissez le boîtier **A**(4) avec 140 ml d'eau.
  4. Appuyez sur le bouton d'alimentation **A**(5) pour porter l'eau à ébullition.
- A** Soyez prudent lorsque vous ouvrez **A**(1), de la vapeur chaude peut s'échapper.
5. Jetez l'eau.
  6. Répétez 2 fois afin d'éliminer toute poussière ou tout résidu du processus de fabrication.

## Faire bouillir les œufs

1. Placez le produit sur une surface stable et plane.
  2. Remplissez **A**(4) avec de l'eau.
  3. Mettez un plateau à œufs **A**(3) sur **A**(4).
  4. Utilisez la broche de **A**(6) pour créer un petit trou dans les œufs.
  5. Placez les œufs sur **A**(3).
  6. Mettez un couvercle **A**(1) sur **A**(3).
  7. Branchez **A**(7) dans une prise de courant.
  8. Appuyez sur **A**(5).  
**A**(5) s'allume.  
**A**(5) s'éteint lorsque toute l'eau dans **A**(4) s'est évaporé.
  9. Soyez prudent lorsque vous ouvrez **A**(1), de la vapeur chaude peut s'échapper.
  10. Sortez les œufs du produit.
- A** Prenez garde car le produit est encore chaud.
1. Faites couler de l'eau fraîche sur les œufs pour arrêter la cuisson.
  1. Pour mettre manuellement le produit hors tension, appuyez sur **A**(5) ou débranchez le câble d'alimentation.

## Pocher des œufs

1. Placez le produit sur une surface stable et plane.
  2. Remplissez **A**(4) avec de l'eau.
  3. Mettez **A**(3) sur **A**(4).
  4. Mettez **A**(2) sur **A**(3).
  5. Graissez **A**(2) pour vous assurer que les œufs sortent facilement.
  6. Cassez un œuf dans **A**(2). Chacun des compartiments peut contenir un œuf.
  7. Mettez **A**(1) sur **A**(3).
  8. Branchez **A**(7) dans une prise de courant.
  9. Appuyez sur **A**(5).  
**A**(5) s'allume.  
**A**(5) s'éteint lorsque toute l'eau dans **A**(4) s'est évaporé.
- i** Pour mettre manuellement le produit hors tension, appuyez sur **A**(5) ou débranchez le câble d'alimentation.
- A** Laissez le produit refroidir.

## NL Verkorte handleiding

## Eierkoker

18270102



Zie voor meer informatie de uitgebreide handleiding online.

## Bedoeld gebruik

Dit product is bedoeld voor het koken en pocheren van eieren.

Het product is enkel bedoeld voor gebruik binnenshuis. Het product is niet bedoeld voor professioneel gebruik. Elke wijziging van het product kan gevolgen hebben voor veiligheid, garantie en correcte werking.

Dit product is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen zoals:

- keukens in winkels, kantoren en andere gelijksoortige werkomgevingen
- boerderijen
- door klanten in hotels, motels en overige woonomgevingen
- bed and breakfast-achtige omgevingen

## Specificaties

Product	Multifunctionele eierkoker
Artikelnummer	18270102
Afmetingen (b x h x d)	210 x 150 x 170 mm
Voltage	220 - 240 V AC 50/60 Hz
Vermogen	500 W
Maximaal aantal eieren	8

## Belangrijkste onderdelen (afbeelding A)

- 1 Deksel
- 2 Eierpocheerder
- 3 Eiertray
- 4 Body
- 5 Aan/uit-knop / LED-controlelampje
- 6 Maatbeker
- 7 Stroomkabel


## Veiligheidsvoorschriften

### WAARSCHUWING

- Gebruik het product alleen zoals beschreven in deze handleiding.
- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
- Laat het product niet vallen en voorkom stoten.
- Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.
- Haal de stekker van het product uit het stopcontact als het niet in gebruik is en voordat u het schoonmaakt.
- Haal de lader niet uit het stopcontact door aan de kabel te trekken. Trek altijd aan de stekker.
- Raak de hete delen van het product niet direct aan.
- Laat het netsnoer niet met hete oppervlakken in aanraking komen.
- Laat het product niet onbeheerd achter wanneer het is ingeschakeld.
- Plaats het product op een stabiele en vlakke ondergrond.

- Raak het product alleen met droge handen aan. Aanraken met natte handen kan een elektrische schok veroorzaken.
- Dompel het product nooit onder in water en zet het nooit in de vaatwasser.
- Dit product mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met een verminderd lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, als iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen is uitgelegd hoe het product veilig dient te worden gebruikt en ze begrijpen wat de potentiële risico's zijn. Kinderen mogen niet met het product spelen. De reiniging en het onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Zet het product niet aan als het deksel er niet op zit.
- Vermijd verwondingen met de eierprikker.
- Plaats het product op een hittebestendig oppervlak.

## Het product installeren

1. Verwijder alle verpakkingen.
  2. Plaats het product op een stabiele en vlakke ondergrond.
  3. Vul **A**(4) met 140 ml water.
  4. Druk op de aan/uit-knop **A**(5) om het water aan de kook te brengen.
-  Wees voorzichtig bij het openen van **A**(1), er kan hete stoom ontsnappen.
5. Gooi het water weg.
  6. Herhaal 2 keer om stof of resten van het productieproces te verwijderen.

## Eieren koken

1. Plaats het product op een stabiele en vlakke ondergrond.
2. Vul **A**(4) met water.
3. Plaats de eiertray **A**(3) op **A**(4).
4. Maak met de pin van **A**(6) een klein gaatje in de eieren.
5. Plaats de eieren op **A**(3).
6. Plaats het deksel **A**(1) op **A**(3).
7. Steek **A**(7) in het stopcontact.
8. Druk op **A**(5).  
**A**(5) gaat branden.  
**A**(5) gaat uit als al het water in **A**(4) is verdampt.

9. Wees voorzichtig bij het openen van **A** ①, er kan hete stoom ontsnappen.

10. Verwijder de eieren van het product.

**A** Wees voorzichtig, want het product is nog warm.

① Laat stromend koud water over de eieren lopen om het koken te stoppen.

① Om het product handmatig uit te zetten, druk op **A** ⑤ of haal de stekker uit het stopcontact.

## Eieren pocheren

1. Plaats het product op een stabiele en vlakke ondergrond.

2. Vul **A** ④ met water.

3. Plaats **A** ③ op **A** ④.

4. Plaats **A** ② op **A** ③.

5. Doe een klein beetje olie in **A** ② om ervoor te zorgen dat de eieren gemakkelijk eruit komen.

6. Breek een ei in **A** ②. Er kan één ei in elk compartiment.

7. Plaats **A** ① op **A** ③.

8. Steek **A** ⑦ in het stopcontact.

9. Druk op **A** ⑤.

**A** ⑤ gaat branden.

**A** ⑤ gaat uit als al het water in **A** ④ is verdampt.

① Om het product handmatig uit te zetten, druk op **A** ⑤ of haal de stekker uit het stopcontact.

**A** Laat het product afkoelen.

- in aree di cottura in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro
- agriturismi
- da parte di clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale
- ambienti di tipo bed and breakfast

## Specifiche

Prodotto	Cuociuova multifunzione
Numero articolo	18270102
Dimensioni (l x a x p)	210 x 150 x 170 mm
Tensione	220 - 240 V AC 50/60 Hz
Potenza	500 W
Numero massimo di uova	8

## Parti principali (immagine A)

- ① Coperchio
- ② Sobbollitore
- ③ Vaschetta per le uova
- ④ Corpo
- ⑤ Pulsante di accensione/Spia LED
- ⑥ Tazza di misurazione
- ⑦ Cavo di alimentazione

## Istruzioni di sicurezza

**A** ATTENZIONE

- Utilizzare il prodotto solo come descritto nel presente manuale.
- Il prodotto può essere riparato e sottoposto a manutenzione esclusivamente da un tecnico qualificato per ridurre il rischio di scosse elettriche.
- Non far cadere il prodotto ed evitare impatti.
- Non utilizzare il prodotto se una parte è danneggiata o difettosa. Sostituire immediatamente un dispositivo danneggiato o difettoso.
- Scollegare il prodotto dalla presa elettrica e da altre apparecchiature se si verificano problemi.
- Scollegare il prodotto quando non viene utilizzato e prima della pulizia.
- Non scollegare il caricabatteria tirandolo per il cavo. Afferrare sempre la presa e tirare.
- Non toccare direttamente le parti calde del prodotto.

IT

Guida rapida all'avvio

**Cuociuova**

**18270102**



Per maggiori informazioni vedere il manuale esteso online.

## Uso previsto

Questo prodotto è inteso per cuocere e preparare uova in camicia.

Il prodotto è inteso solo per utilizzo in interni.

Il prodotto non è inteso per utilizzi professionali.

Eventuali modifiche al prodotto possono comportare conseguenze per la sicurezza, la garanzia e il corretto funzionamento.

Questo prodotto è inteso per l'utilizzo domestico o equivalente, ad esempio:

- Non lasciare che il cavo di alimentazione tocchi le superfici calde.
- Non lasciare il prodotto incustodito quando è acceso.
- Posizionare il prodotto su una superficie piana e stabile.
- Maneggiare il prodotto solo con le mani asciutte. Se viene maneggiato con le mani bagnate può causare scosse elettriche.
- Non immergere mai il prodotto in acqua né riporlo in lavastoviglie.
- Il prodotto può essere utilizzato da bambini che hanno compiuto almeno 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali e mentali ridotte o che non dispongono di esperienza e conoscenza in materia solo se monitorati o istruiti sull'uso sicuro del prodotto e solo se in grado di capire i rischi connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. Le operazioni di pulizia e manutenzione non possono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Non accendere il prodotto se è privo del coperchio.
- Evitare infortuni dovuti al dispositivo buca-uovo.
- Posizionare il prodotto su una superficie resistente al calore.

## Installazione del prodotto

1. Rimuovere l'intero imballaggio.
  2. Posizionare il prodotto su una superficie piana e stabile.
  3. Riempire il corpo **A**(4) con 140 ml di acqua.
  4. Premere il pulsante di accensione **A**(5) per portare l'acqua a ebollizione.
- A** Prestare attenzione quando si apre **A**(1), poiché potrebbe fuoriuscire vapore bollente.
5. Eliminare l'acqua.
  6. Ripetere 2 volte per rimuovere eventuale polvere e residui del processo produttivo.

## Bollitura delle uova

1. Posizionare il prodotto su una superficie piana e stabile.
2. Riempire **A**(4) d'acqua.
3. Disporre la vaschetta delle uova **A**(3) su **A**(4).
4. Utilizzare lo spillo di **A**(6) per creare un piccolo buco nelle uova.
5. Disporre le uova su **A**(3).
6. Posizionare il coperchio **A**(1) su **A**(3).

7. Inserire **A**(7) in una presa elettrica.
  8. Premere **A**(5).
- A**(5) si accende.  
**A**(5) si spegne quando tutta l'acqua in **A**(4) è evaporata.
9. Prestare attenzione quando si apre **A**(1), poiché potrebbe fuoriuscire vapore bollente.
  10. Rimuovere le uova dal prodotto.
- A** Prestare attenzione poiché il prodotto è ancora caldo.
- i** Sciacquare le uova in acqua fredda per arrestare la cottura.
- i** Per spegnere manualmente il prodotto, premere **A**(5) o scollegare il cavo di alimentazione.

## Sobbollitura delle uova

1. Posizionare il prodotto su una superficie piana e stabile.
  2. Riempire **A**(4) d'acqua.
  3. Appoggiare **A**(3) su **A**(4).
  4. Appoggiare **A**(2) su **A**(3).
  5. Ingrassare **A**(2) per assicurare che le uova fuoriescano facilmente.
  6. Aprire un uovo in **A**(2). Ciascuno scomparto può contenere un uovo.
  7. Appoggiare **A**(1) su **A**(3).
  8. Inserire **A**(7) in una presa elettrica.
  9. Premere **A**(5).
- A**(5) si accende.  
**A**(5) si spegne quando tutta l'acqua in **A**(4) è evaporata.
- i** Per spegnere manualmente il prodotto, premere **A**(5) o scollegare il cavo di alimentazione.
- A** Lasciar raffreddare il prodotto.

## Cocedora de huevos 18270102



Para más información, consulte el manual ampliado en línea.

### Uso previsto por el fabricante

Este producto está destinado para cocinar y escalfar huevos.

El producto está diseñado únicamente para uso en interiores.

El producto no está diseñado para un uso profesional. Cualquier modificación del producto puede tener consecuencias para la seguridad, la garantía y el funcionamiento adecuado.

Este producto está diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, como:

- zonas de cocina en comercios, oficinas y otros entornos de trabajo
- granjas
- por parte de clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial
- entornos de tipo alojamiento y desayuno

### Especificaciones

Producto	Cocedora de huevos multifuncional
Número de artículo	18270102
Dimensiones (an. x al. x fo.)	210 x 150 x 170 mm
Tensión	220 - 240 V AC 50/60 Hz
Potencia	500 W
Número máximo de huevos	8

### Partes principales (imagen A)

- 1 Cubierta
- 2 Escalfador de huevos
- 3 Bandeja de huevos
- 4 Cuerpo
- 5 Botón de encendido/indicador LED
- 6 Vaso de medición
- 7 Cable de alimentación

### Instrucciones de seguridad

#### ⚠ ADVERTENCIA

- Utilice el producto únicamente tal como se describe en este manual.
- Este producto solo puede recibir servicio de un técnico cualificado para su mantenimiento para así reducir el riesgo de descargas eléctricas.
- No deje caer el producto y evite que sufra golpes.
- No use el producto si alguna pieza está dañada o presenta defectos. Sustituya inmediatamente el aparato si presenta daños o está defectuoso.
- Desconecte el producto de la toma de corriente y de otros equipos si surgen problemas.
- Desenchufar el producto cuando no esté en uso y antes de limpiarlo.
- No desenchufe el cargador tirando del cable. Sujete siempre el enchufe y tire de él.
- No toque las partes calientes del producto directamente.
- No dejar que el cable de alimentación toque superficies calientes.
- No deje el producto desatendido cuando esté desenchufado.
- Coloque el producto en una superficie estable y plana.
- Maneje el producto solo con las manos secas. Tocar con las manos húmedas puede causar una descarga eléctrica.
- Nunca sumerja el producto en agua ni lo coloque en un lavavajillas.
- Este producto lo pueden utilizar niños a partir de 8 años y adultos con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no tengan experiencia o conocimientos, siempre y cuando se les haya explicado cómo usar el producto de forma segura y los riesgos que implica o se les supervise. Los niños no deben jugar con el producto. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza ni mantenimiento sin supervisión.
- No encienda el producto sin la tapa puesta encima.
- Evite lesiones por el dispositivo perforador de huevos.
- Coloque el producto sobre una superficie resistente al calor.

## Cómo instalar el producto

1. Retire todo el embalaje.
  2. Coloque el producto en una superficie estable y plana.
  3. Llene el cuerpo **A** ④ con 140 ml de agua.
  4. Pulse el botón de encendido **A** ⑤ para poner a hervir el agua.
- A** Tenga cuidado al abrir **A** ①: puede salir vapor caliente.
5. Deseche el agua.
  6. Repita 2 veces para eliminar cualquier polvo o residuo del proceso de fabricación.

## Cómo hervir huevos

1. Coloque el producto en una superficie estable y plana.
  2. Llene **A** ④ con agua.
  3. Coloque la bandeja de huevos **A** ③ sobre **A** ④.
  4. Utilice la espiga de **A** ⑥ para hacer un pequeño agujero en los juegos.
  5. Coloque los huevos en **A** ③.
  6. Coloque la tapa **A** ① sobre **A** ③.
  7. Enchufe **A** ⑦ a una toma de corriente.
  8. Pulse **A** ⑤.  
**A** ⑤ se ilumina.  
**A** ⑤ se apaga cuando se evapora toda el agua en **A** ④.
  9. Tenga cuidado al abrir **A** ①: puede salir vapor caliente.
  10. Retire los huevos del producto.
- A** Tenga cuidado porque el producto aún está caliente.
- i** Deje correr agua fría sobre los huevos para detener la cocción.
- i** Para apagar manualmente el producto, pulse **A** ⑤ o desenchufe el cable de alimentación.

## Cómo escalfar huevos

1. Coloque el producto en una superficie estable y plana.
2. Llene **A** ④ con agua.
3. Coloque **A** ③ sobre **A** ④.
4. Coloque **A** ② sobre **A** ③.
5. Engrase **A** ② para asegurarse de que los huevos puedan salir con facilidad.
6. Rompa un huevo en **A** ②. Cada uno de los compartimentos puede contener un huevo.

7. Coloque **A** ① sobre **A** ③.
  8. Enchufe **A** ⑦ a una toma de corriente.
  9. Pulse **A** ⑤.  
**A** ⑤ se ilumina.  
**A** ⑤ se apaga cuando se evapora toda el agua en **A** ④.
- i** Para apagar manualmente el producto, pulse **A** ⑤ o desenchufe el cable de alimentación.
- A** Dejar que el producto se enfríe.

## PT Guia de iniciação rápida

## Cozedor de ovos 18270102



Para mais informações, consulte a versão alargada do manual on-line.

## Utilização prevista

Este produto destina-se a cozinhar e a escalfar ovos. O produto destina-se apenas a utilização em interiores.

O produto não se destina a utilização profissional. Qualquer alteração do produto pode ter consequências em termos de segurança, garantia e funcionamento adequado.

Este produto destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:

- zonas de cozinha em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho
- casas rurais
- por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais
- ambientes de tipo «bed and breakfast»

## Especificações

Produto	Cozedor de ovos multifuncional
Número de artigo	18270102
Dimensões (l x a X p)	210 x 150 x 170 mm
Tensão	220 - 240 V AC 50/60 Hz
Potência	500 W
Número máximo de ovos	8

## Peças principais (imagem A)

- 1 Tampa
- 2 Máquina de escalfar ovos
- 3 Bandeja para ovos
- 4 Corpo
- 5 Botão de alimentação / LED indicador
- 6 Copo de medição
- 7 Cabo de alimentação

## Instruções de segurança

### **A** AVISO

- Utilize o produto apenas conforme descrito neste manual.
- Este produto pode ser reparado apenas por um técnico qualificado para manutenção a fim de reduzir o risco de choque elétrico.
- Não deixe cair o produto e evite impactos.
- Não utilize o produto caso uma peça esteja danificada ou defeituosa. Substitua imediatamente um dispositivo danificado ou defeituoso.
- Em caso de problema, desligue o produto da tomada elétrica bem como outros equipamentos.
- Desligue o produto quando não estiver a ser utilizado e antes de limpar.
- Não desligue o carregador puxando o cabo. Segure sempre pela ficha e puxe.
- Não toque nas partes quentes do produto diretamente.
- Não deixe o cabo de alimentação entrar em contacto com superfícies quentes.
- Não deixe o produto sem vigilância quando ligado.
- Coloque o produto sobre uma superfície estável e plana.
- Apenas manuseie o produto com as mãos secas. O manuseamento com as mãos húmidas pode provocar choque elétrico.
- Nunca mergulhe o produto em água nem o coloque numa máquina de lavar loiça.
- Este produto pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização segura do produto e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o

produto. A limpeza e a manutenção destinadas ao utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

- Não ligue o produto sem a tampa colocada.
- Evite ferimentos provocados pelo dispositivo de perfuração de ovos.
- Coloque o produto sobre uma superfície resistente ao calor.

## Instalação do produto

1. Remova toda a embalagem.
  2. Coloque o produto sobre uma superfície estável e plana.
  3. Encha o corpo **A**<sup>(4)</sup> com 140 ml de água.
  4. Prima o botão de ligar/desligar **A**<sup>(5)</sup> para ferver a água.
- A** Tenha cuidado ao abrir **A**<sup>(1)</sup>, pode escapar vapor quente.
5. Deite a água fora.
  6. Coloque 2 vezes para remover eventuais poeiras ou resíduos do processo de fabricação.

## Cozer ovos

1. Coloque o produto sobre uma superfície estável e plana.
  2. Encha **A**<sup>(4)</sup> com água.
  3. Coloque a bandeja de ovos **A**<sup>(3)</sup> em **A**<sup>(4)</sup>.
  4. Utilize o pino de **A**<sup>(6)</sup> para criar um pequeno buraco nos ovos.
  5. Coloque os ovos em **A**<sup>(3)</sup>.
  6. Coloque a tampa **A**<sup>(1)</sup> em **A**<sup>(3)</sup>.
  7. Ligue **A**<sup>(7)</sup> a uma tomada elétrica.
  8. Prima **A**<sup>(5)</sup>.  
**A**<sup>(5)</sup> acende.  
**A**<sup>(5)</sup> desliga-se quando toda a água em **A**<sup>(4)</sup> tiver evaporado.
  9. Tenha cuidado ao abrir **A**<sup>(1)</sup>, pode escapar vapor quente.
  10. Retire os ovos do aparelho.
- A** Proceda com cuidado uma vez que o produto ainda está quente.
- i** Passe água fria sobre os ovos para parar a cozedura.
  - i** Para desligar manualmente o produto, prima **A**<sup>(5)</sup> ou desligue o cabo de alimentação.

## Escalfar ovos

1. Coloque o produto sobre uma superfície estável e plana.
  2. Encha **A** ④ com água.
  3. Coloque **A** ③ sobre **A** ④.
  4. Coloque **A** ② sobre **A** ③.
  5. Unte **A** ② para garantir que os ovos saiam facilmente.
  6. Parta um ovo em **A** ②. Cada um dos compartimentos pode conter um ovo.
  7. Coloque **A** ① sobre **A** ③.
  8. Ligue **A** ⑦ a uma tomada elétrica.
  9. Prima **A** ⑤.  
**A** ⑤ acende.  
**A** ⑤ desliga-se quando toda a água em **A** ④ tiver evaporado.
- i** Para desligar manualmente o produto, prima **A** ⑤ ou desligue o cabo de alimentação.
- A** Deixe o produto arrefecer.

## SV Snabbstartsguide

### Äggkokare 18270102



För ytterligare information, se den utökade manualen online.

### Avsedd användning

Denna produkt är avsedd för kokning och pochering av ägg.

Denna produkt är endast avsedd för användning inomhus.

Produkten är inte avsedd för yrkesmässig användning. Modifiering av produkten kan medföra konsekvenser för säkerhet, garanti och korrekt funktion.

Denna produkt är avsedd för användning i hemmiljö och liknande applikationer såsom:

- köksområden i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer
- jordbruksfastigheter
- av gäster på hotell, motell och andra miljöer av bostadstyp
- miljöer av typ bed and breakfast

## Specifikationer

Produkt	Multifunktionell äggkokare
Artikelnummer	18270102
Dimensioner (b x h x d)	210 x 150 x 170 mm
Spänning	220 - 240 V AC 50/60 Hz
Effekt	500 W
Max antal ägg	8

## Huvuddelar (bild A)

- 1 Lock
- 2 Äggpocherare
- 3 Äggbricka
- 4 Stomme
- 5 Kraftknapp/Indikerings-LED-lampa
- 6 Mått
- 7 Strömkabel

## Säkerhetsanvisningar

### **A** VARNING

- Använd produkten endast enligt anvisningarna i denna bruksanvisning.
- Denna produkt får, för att minska risken för elchock, endast servas av en kvalificerad underhållstekniker.
- Tappa inte produkten och skydda den mot slag.
- Använd inte produkten om en del är skadad eller defekt. Byt en omedelbart en skadad eller defekt enhet.
- Koppla bort produkten från eluttaget och annan utrustning i händelse av problem.
- Dra ut stickkontakten ur eluttaget när apparaten inte används och före rengöring.
- Dra inte stickkontakten ur eluttaget genom att dra i sladden. Håll alltid i kontakten när du drar.
- Vidrör inte produktens heta ytor.
- Låt inte nåtsladden vidröra heta ytor.
- Lämna inte produkten utan uppsikt när den arbetar.
- Placera produkten på en stabil och plan yta.
- Hantera produkten med endast torra händer. Hantering med våta händer kan resultera i elchock.
- Sänk aldrig ner produkten i vatten, och placera den inte i en diskmaskin.

- Denna apparat kan användas av barn över åtta år och av personer med fysisk, sensorisk eller kognitiv funktionsnedsättning, eller avsaknad av erfarenhet och kunskap, om användningen sker under uppsikt eller om dessa personer erhållit instruktioner om säker användning av apparaten och är medvetna om riskerna. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn om de inte står under uppsikt.
- Slå inte på produkten utan locket på.
- Undvik personskador från äggplockningsanordningen.
- Placera produkten på en värmeständig yta.

## Installera produkten

1. Avlägsna allt emballagematerial.
  2. Placera produkten på en stabil och plan yta.
  3. Fyll höljet **A** 4 med 140 ml vatten.
  4. Tryck på kraftknappen **A** 5 för att koka upp vattnet.
- A** Var försiktig när du öppnar **A** 1. Het ånga kan strömma ut.
5. Häll bort vattnet.
  6. Upprepa 2 gånger för att avlägsna eventuellt damm eller rester från tillverkningsprocessen.

## Att koka ägg

1. Placera produkten på en stabil och plan yta.
  2. Fyll **A** 4 med vatten.
  3. Placera äggbrickan **A** 3 på **A** 4.
  4. Använd stiftet från **A** 6 för att göra ett litet hål i äggen.
  5. Placera äggen på **A** 3.
  6. Placera locket **A** 1 på **A** 3.
  7. Anslut **A** 7 till ett eluttag.
  8. Tryck på **A** 5.
    - A** 5 tänds.
    - A** 5 stängs av när allt vatten i **A** 4 har kokat bort.
  9. Var försiktig när du öppnar **A** 1. Het ånga kan strömma ut.
  10. Ta ut äggen ur produkten.
- A** Var försiktig eftersom produkten fortfarande är varm.
- i** Spola äggen med kallt vatten för att stoppa kokningen.
- i** För att stänga av produkten manuellt, tryck på **A** 5 eller dra stickkontakten ur eluttaget.

## Att pochera ägg

1. Placera produkten på en stabil och plan yta.
  2. Fyll **A** 4 med vatten.
  3. Placera **A** 3 på **A** 4.
  4. Placera **A** 2 på **A** 3.
  5. Smörj in **A** 2 för att säkerställa att äggen lossnar lätt.
  6. Knäck ett ägg i **A** 2. Varje fack kan hålla ett ägg.
  7. Placera **A** 1 på **A** 3.
  8. Anslut **A** 7 till ett eluttag.
  9. Tryck på **A** 5.
    - A** 5 tänds.
    - A** 5 stängs av när allt vatten i **A** 4 har kokat bort.
- i** För att stänga av produkten manuellt, tryck på **A** 5 eller dra stickkontakten ur eluttaget.

**A** Låt produkten kallna.

**FI** Pika-aloitusopas

## Munankeitin

18270102



Katso tarkemmat tiedot käyttöoppaan laajemmasta verkkoversiosta.

## Käyttötarkoitus

Tämä tuote on tarkoitettu munien keittämiseen ja hauduttamiseen.

Tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

Tuotetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön.

Tuotteen muutokset voivat vaikuttaa turvallisuuteen, takuuseen ja asianmukaiseen toimintaan.

Tuote on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja muissa vastaavissa:

- liikkeiden, toimistojen ja muiden työympäristöjen keittiöissä
- maatilolla
- hotellien, motellien ja muiden asuinkehteiden asiakkaiden käyttöön
- aamiaismajoituskohteissa

## Tekniset tiedot

Tuote	Monitoimimunankeitin
Tuotenumero	18270102
Mitat (l x k x s)	210 x 150 x 170 mm
Jännite	220 - 240 V AC 50/60 Hz

Teho	500 W
Munien enimmäismäärä	8

## Tärkeimmät osat (kuva A)

- 1 Kansi
- 2 Munanhaututin
- 3 Munateline
- 4 Runko
- 5 Virtapainike/LED-merkkivalo
- 6 Mittakuppi
- 7 Sähköjohto

## Turvallisuusohjeet

### VAROITUS

- Käytä tuotetta vain tässä oppaassa kuvatun mukaisesti.
- Tämän tuotteen saa huoltaa vain pätevä teknikko sähköiskun vaaran vähentämiseksi.
- Varo pudottamasta ja tönäisemästä tuotetta.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin sen osa on vaurioitunut tai viallinen. Vaihda vahingoittunut tai viallinen laite välittömästi.
- Irrota tuote sähköpistorasiasta ja muista laitteista, jos ongelmia ilmenee.
- Irrota virtajohto pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä ja ennen sen puhdistamista.
- Älä irrota laturia johdosta vetämällä. Tartu aina pistokkeeseen ja vedä.
- Älä koske suoraan tuotteen kuumiin osiin.
- Älä anna virtajohdon osua kuumiin pintoihin.
- Älä jätä tuotetta valvomatta sen ollessa kytkettynä päälle.
- Aseta tuote vakaalle ja tasaiselle alustalle.
- Käsittele tuotetta vain kuivin käsin. Tuotteen käsittely märin käsin voi aiheuttaa sähköiskun.
- Älä upota laitetta veteen tai pese sitä astianpesukoneessa.
- Tätä tuotetta saavat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai kokemuksen ja tiedon puutetta, jos heitä valvotaan tai jos heille on annettu ohjeet tuotteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät

saa leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa tuotetta ilman valvontaa.

- Älä kytke tuotteen virtaa päälle, kun sen kansi ei ole paikallaan.
- Älä loukkaa itseäsi munanreityslaitteella.
- Aseta tuote lämmönkestävälle alustalle.

## Tuotteen asentaminen

1. Poista kaikki pakkausmateriaalit.
2. Aseta tuote vakaalle ja tasaiselle alustalle.
3. Täytä runko **A** 4 140 ml:lla vettä.
4. Paina virtapainiketta **A** 5, jolloin vesi alkaa kuumentua kiehumispisteeseen.

**A** Ole varovainen, kun avaat kahvan **A** 1, laitteesta voi tulla kuumaa höyryä.

5. Kaada vesi pois.
6. Toista 2 kertaa pölyn ja valmistuksessa syntyneiden jämien poistamiseksi.

## Munien keittäminen

1. Aseta tuote vakaalle ja tasaiselle alustalle.
2. Täytä säiliö **A** 4 vedellä.
3. Aseta **A** 3 **A** 4.
4. Tee muniin pienet reiät **A** 6 piikillä.
5. Aseta munat **A** 3.
6. Aseta kansi **A** 1 **A** 3 päälle.
7. Kytke virtajohto **A** 7 pistorasiaan.
8. Paina **A** 5.

**A** 5 syttyy.

**A** 5 katkaisee virran, kun kaikki vesi on haihtunut **A** 4:sta.

9. Ole varovainen, kun avaat kahvan **A** 1, laitteesta voi tulla kuumaa höyryä.
10. Poista munat tuotteesta.

**A** Ole varovainen, sillä tuote on edelleen kuuma.

**i** Keskeytä munien kypsenneminen valuttamalla kylmää vettä niiden päälle.

**i** Voit katkaista tuotteesta virran käsin painamalla **A** 5 tai irrottamalla virtajohdon pistorasiasta.

## Munien hauduttaminen

1. Aseta tuote vakaalle ja tasaiselle alustalle.
2. Täytä säiliö **A** 4 vedellä.
3. Aseta vedenkeittimen runko **A** 3 alustan **A** 4 päälle.
4. Aseta vedenkeittimen runko **A** 2 alustan **A** 3 päälle.

- Voitele **A** ② munien irtoamisen helpottamiseksi.
- Riko muna **A** ②. Yhteen hauduttimen lokeroon mahtuu yksi muna.
- Aseta vedenkeittimen runko **A** ① alustan **A** ③ päälle.
- Kytke virtajohto **A** ⑦ pistorasiaan.
- Paina **A** ⑤.  
**A** ⑤ syttyy.  
**A** ⑤ katkaisee virran, kun kaikki vesi on haihtunut **A** ④:sta.
- Voit katkaista tuotteesta virran käsin painamalla **A** ⑤ tai irrottamalla virtajohtoon pistorasiasta.
- A** Anna tuotteen jäähtyä.

## NO Hurtiguide

## Eggkoker 18270102



For mer informasjon, se den fullstendige bruksanvisningen på nett.

### Tiltenkt bruk

Dette produktet er tiltenkt for å koke og posjere egg. Produkter er bare tiltenkt innendørs bruk.

Produktet er ikke tiltenkt profesjonell bruk.

Eventuelle modifikasjoner av produktet kan ha konsekvenser for sikkerhet, garanti og funksjon.

Dette produktet er tiltenkt å brukes i hjemmemiljøer og lignende bruksområder som:

- kjøkkenområder i butikker, kontorer og lignende arbeidsmiljøer
- gårdshus
- av kunder i hoteller, moteller og andre boliglignende miljøer
- «bed and breakfast»-lignende miljøer.

### Spesifikasjoner

Produkt	Multifunksjonell eggkoker
Artikkelnummer	18270102
Dimensjoner (b x d x h)	210 x 150 x 170 mm
Spenning	220 - 240 V AC 50/60 Hz
Effekt	500 W
Maksimalt antall egg	8

### Hoveddeler (bilde A)

- Trekk
- Eggposjerer
- Eggbrett
- Hoveddel
- Av / på-knapp / indikatorlys
- Målekopp
- Strømkabel

### Sikkerhetsinstruksjoner

#### **A** ADVARSEL

- Produktet skal kun brukes som beskrevet i manualen.
- Dette produktet skal kun håndteres av en kvalifisert tekniker for vedlikehold for å redusere risikoen for elektrisk støt.
- Ikke mist produktet, og forhindre at det slås borti andre gjenstander.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet eller defekt. Bytt ut en skadet eller defekt enhet med det samme.
- Hvis det oppstår problemer, skal du koble produktet og eventuelt annet utstyr fra det elektriske uttaket.
- Koble fra produktet når det ikke er i bruk og før rengjøring.
- Ikke koble fra laderen ved å trekke i kabelen. Hold alltid i støpselet når du trekker.
- Ikke berør de varme delene til produktet direkte.
- Ikke la strømkabelen berøre varme overflater.
- Ikke la produktet være uten oppsyn når det er slått på.
- Sett produktet på en stabil og flat overflate.
- Produktet skal bare håndteres med tørre hender. Håndtering med våte hender kan føre til elektrisk støt.
- Dyppe aldri produktet i vann og ikke sett den inn i en oppvaskmaskin.
- Dette produktet kan brukes av barn fra åtte år og oppover, og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruken av apparatet på en trygg måte og er innforstått med de potensielle farene. Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold av brukeren må ikke gjøres av barn uten oppsyn.
- Ikke slå på produktet uten at dekselet er på.
- Unngå skader fra eggprikkeenheter.
- Sett produktet på en varmebestandig overflate.

## Installasjon av produktet

1. Fjern all emballasje.
2. Sett produktet på en stabil og flat overflate.
3. Fyll **A**(4) 140 ml med vann i enheten.
4. Trykk av/på-knappen **A**(5) for å koke vannet.
- A** Vær forsiktig når du åpner **A**(1). Varm luft kan unnslippe.
5. Hell ut vannet.
6. Gjenta dette 2 ganger for å fjerne støv eller rester som kan være igjen fra produksjonsprosessen.

## Koke egg

1. Sett produktet på en stabil og flat overflate.
2. Fyll **A**(4) med vann.
3. Plasser eggbrettet **A**(3) på **A**(4).
4. Bruk pinnen fra **A**(6) for å lage et lite hull i eggene.
5. Plasser eggene på **A**(3).
6. Plasser dekslet **A**(1) på **A**(3).
7. Koble **A**(7) inn i et strømuttak.
8. Trykk på **A**(5).  
**A**(5) begynner å lyse.  
**A**(5) slås av når alt vann i **A**(4) har fordampet.
9. Vær forsiktig når du åpner **A**(1). Varm luft kan unnslippe.
10. Fjern eggene fra produktet.
- A** Vær forsiktig ettersom produktet fortsatt er varmt.
- i** Hell kaldt vann over eggene for å stoppe kokingen.
- i** Trykk på **A**(5) for å slå av produktet manuelt eller ta ut strømkabelen.

## Posjere egg

1. Sett produktet på en stabil og flat overflate.
2. Fyll **A**(4) med vann.
3. Plasser **A**(3) på **A**(4).
4. Plasser **A**(2) på **A**(3).
5. Smør **A**(2) for å sørge for at eggene kommer ut lett.
6. Knekk et egg inn i **A**(2). Hvert av rommene har plass til ett egg.
7. Plasser **A**(1) på **A**(3).
8. Koble **A**(7) inn i et strømuttak.
9. Trykk på **A**(5).  
**A**(5) begynner å lyse.  
**A**(5) slås av når alt vann i **A**(4) har fordampet.
- i** Trykk på **A**(5) for å slå av produktet manuelt eller ta ut strømkabelen.
- A** La produktet kjøle seg ned.

DA Veiledning til hurtig start

## Æggekoger

18270102



Yderligere opplysninger finnes i den utvidede manual online.

## Tilsluttet bruk

Dette produkt er beregnet til å koke og pochere æg. Produktet er kun beregnet til indendørs bruk. Dette produkt er ikke beregnet til profesjonell bruk. Enhver modifisering af produktet kan have konsekvenser for sikkerhed, garanti og korrekt funktion. Dette produkt er beregnet til husholdningsbrug og lignende anvendelser, såsom:

- i køkkenområder i butikker, på kontorer og i andre arbejdsmiljøer
- i gæstehuse
- af kunder på hoteller, moteller og andre indkvarteringer
- i etableringer såsom 'bed and breakfast'

## Specifikationer

Produkt	Multifunktionel æggekoger
Varenummer	18270102
Mål (b x h x d)	210 x 150 x 170 mm
Spænding	220 - 240 V AC 50/60 Hz
Effekt	500 W
Maksimalt antal æg	8

## Hoveddele (billede A)

- 1 Dæksel
- 2 Æggepocherer
- 3 Æggebakke
- 4 Krop
- 5 Strømknap / LED-Indikator
- 6 Målekop
- 7 Strømkabel

## Sikkerhedsinstruktioner

### ⚠ ADVARSEL

- Anvend kun produktet som beskrevet i denne manual.
- Dette produkt må kun vedligeholdes af en kvalificeret tekniker pga. risikoen for elektrisk stød.
- Tab ikke produktet og undgå at støde det.
- Brug ikke produktet, hvis det er skadet eller defekt. Udskift straks et skadet eller defekt produkt.
- Afbryd produktet fra det elektriske strømstik og andet udstyr, hvis der opstår problemer.
- Træk produktets stik ud, når det ikke bruges eller før rengøring.
- Tag ikke opladeren ud af kontakten ved at trække i ledningen. Tag altid fat i stikket for at trække det ud.
- Rør ikke produktets varme dele direkte.
- Lad ikke strømkablet røre ved varme overflader.
- Produktet må ikke efterlades uden opsyn, når det er tændt.
- Placer produktet på en stabil og flad overflade.
- Produktet må kun håndteres med tørre hænder. Hvis det håndteres med våde hænder, kan det medføre elektrisk stød.
- Sænk aldrig produktet ned i vand, og læg det aldrig i opvaskemaskinen.
- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og op og af personer

med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de har fået oplæring eller instruktion angående brug af produktet på en sikker måde og forstår, at farer er involverede. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

- Tænd ikke for produktet, uden at dækslet er på.
- Undgå personskader fra den enhed, der prikker hul i æggene.
- Placer produktet på en varmebestandig overflade.

## Installation af produktet

1. Fjern al emballage.
2. Placer produktet på en stabil og flad overflade.
3. Fyld hoveddelen **A**(4) med 140 ml vand.
4. Tryk på strømknappen **A**(5) for at få vandet til at koge.
- A** Vær forsigtig, når du åbner **A**(1), da varm damp kan komme ud.
5. Smid vandet væk.
6. Gentag 2 gange for at fjerne støv eller rester fra produktionsprocessen.

## Kogning af æg

1. Placer produktet på en stabil og flad overflade.
2. Fyld **A**(4) med vand.
3. Placer æggebakken **A**(3) på **A**(4).
4. Brug stiften i **A**(6) til at lave et lille hul i æggene.
5. Placer æggene på **A**(3).
6. Læg dækslet **A**(1) på **A**(3).
7. Sæt **A**(7) ind i strømstikket.
8. Tryk på **A**(5).  
**A**(5) lyser.  
**A**(5) slukkes, når alt vandet i **A**(4) er fordampet.
9. Vær forsigtig, når du åbner **A**(1), da varm damp kan komme ud.
10. Fjern æggene fra produktet.
- A** Vær forsigtig, da produktet stadigvæk er varmt.
- i** Hold æggene under rindende køligt vand for at standse kogeprocessen.
- i** For at slukke manuelt for produktet skal du trykke på **A**(5) eller trække strømkablet ud.

## Pochering af æg

1. Placer produktet på en stabil og flad overflade.
2. Fyld **A**(4) med vand.
3. Placer **A**(3) på **A**(4).
4. Placer **A**(2) på **A**(3).
5. Smør **A**(2) for at sikre, at æggene kommer let ud.
6. Slå et æg ud i **A**(2). Hvert rum har plads til ét æg.
7. Placer **A**(1) på **A**(3).
8. Sæt **A**(7) ind i strømstikket.
9. Tryk på **A**(5).  
**A**(5) lyser.  
**A**(5) slukkes, når alt vandet i **A**(4) er fordampet.
- i** For at slukke manuelt for produktet skal du trykke på **A**(5) eller trække strømkablet ud.
- A** Lad produktet køle af.

## Tojásfőző készülék 18270102



További információért lásd a bővített online kézikönyvet.

### Tervezett felhasználás

A termék rendeltetésszerűen kizárólag főtt és buggyantott tojás készítésére használható.

A termék beltéri használatra készült.

A termék nem professzionális használatra készült.

A termék bármilyen módosítása befolyásolhatja a biztonságot, a jótállást és a megfelelő működést.

A termék rendeltetésszerűen háztartási célra és hasonló helyeken használható, mint például:

- üzletek, irodák és más munkakörnyezetek konyhájában
- falusi vendéglátóhelyeken
- hotelekben, motelekben és más típusú lakókörnyezetekben a vendégek által
- „bed and breakfast” (félpanzió) jellegű környezetben

### Műszaki adatok

Termék	Többfunkciós tojásfőző készülék
Cikkszám	18270102
Méret (sz x mé x ma)	210 x 150 x 170 mm
Feszültség	220 - 240 V AC 50/60 Hz
Teljesítmény	500 W
Tojások maximális száma	8

### Fő alkatrészek (A kép)

- 1 Fedél
- 2 Buggyantott tojás készítő tálca
- 3 Tojásfőző tálca
- 4 Test
- 5 Bekapcsoló gomb/visszajelző LED
- 6 Mérőpohár
- 7 Tápkábel

### Biztonsági utasítások

#### FIGYELMEZTETÉS

- A terméket csak az ebben a kézikönyvben leírt módon használja.
- Ezt a terméket csak szakképzett technikus szervizelheti az áramütés kockázatának csökkentése érdekében.
- Ne ejtse le a terméket és kerülje az ütődést.
- Ne használja a terméket, ha valamelyik része sérült vagy hibás. A sérült vagy hibás eszközt azonnal cserélje ki.
- Ha probléma merül fel, válassza le a terméket az elektromos hálózatról és más berendezésekről.
- Használaton kívül és tisztítás előtt húzza ki a termék csatlakozódugóját.
- Nem a kábelnél fogva húzza ki a töltőt. Mindig fogja meg a dugót, és húzza ki.
- Ne érjen közvetlenül a termék forró alkatrészeihez.
- Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne érjen forró felületekhez.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolt terméket.
- Helyezze a terméket stabil és sík felületre.
- Csak száraz kézzel érjen a termékhez. Ha nedves kézzel el hozzá, áramütést szenvedhet.
- Soha ne merítse a terméket vízbe, és ne tegye mosogatógépbe.
- 8 éven felüli gyermekek, továbbá testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élők, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek használhatják a terméket megfelelő felügyelet vagy a biztonságos használatra vonatkozó útmutatások mellett, amennyiben tisztában vannak a használattal járó veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. Gyermekek nem végezhetik a készülék tisztítását és karbantartását felügyelet nélkül. Ne kapcsolja be a terméket, ha a fedél nincs rajta.
- Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg magát a tojásfőző készülékkel.
- Helyezze a terméket egy hőálló felületre.

### A termék beüzemelése

1. Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
2. Helyezze a terméket stabil és sík felületre.
3. Töltse fel a termék tartályát **A** ④ 140 ml vízzel.
4. A víz felforralásához nyomja meg a bekapcsoló gombot **A** ⑤.

- A** Vigyázzon az **A** ① felnyitásakor, mert forró gőz távozzhat.
- Öntse ki a vizet.
  - A gyártási folyamat során keletkezett por vagy maradványok eltávolításához ismételje meg 2 alkalommal.

## Tojásfőzés

- Helyezze a terméket stabil és sík felületre.
- Töltse meg az **A** ④ részt vízzel.
- Helyezze a tojásfőző tálcát **A** ③ az **A** ④ részre.
- Az **A** ⑥ részen található tüvel hozzon létre egy kis lyukat a tojásokon.
- Helyezze a tojásokat az **A** ③ részre.
- Helyezze a fedelet **A** ① az **A** ③ részre.
- Dugja be az **A** ⑦ csatlakozódugót egy hálózati csatlakozóaljzatba.
- Nyomja meg a **A** ⑤ gombot.  
Az **A** ⑤ világitani kezd.  
Ha az **A** ④ részből az összes víz elpárolgott, az **A** ⑤ rész kikapcsol.
- Vigyázzon az **A** ① felnyitásakor, mert forró gőz távozzhat.
- Távolítsa el a tojásokat a termékből.

**A** Legyen óvatos, mert a termék még forró.

- A főzés leállításához öntsön hideg vizet a tojásokra.
- A termék kézi kikapcsolásához nyomja meg az **A** ⑤ részt vagy húzza ki a tápkábelt.

## Buggyantott tojás készítése

- Helyezze a terméket stabil és sík felületre.
- Töltse meg az **A** ④ részt vízzel.
- Helyezze az **A** ③ részt az **A** ④ részre.
- Helyezze az **A** ② részt az **A** ③ részre.
- A tojások könnyű kiszedése érdekében kenje be az **A** ② részt zsírral.
- Törjön fel egy tojást az **A** ② részbe. Minden rekesz egy darab tojást képes befogadni.
- Helyezze az **A** ① részt az **A** ③ részre.
- Dugja be az **A** ⑦ csatlakozódugót egy hálózati csatlakozóaljzatba.
- Nyomja meg a **A** ⑤ gombot.  
Az **A** ⑤ világitani kezd.  
Ha az **A** ④ részből az összes víz elpárolgott, az **A** ⑤ rész kikapcsol.
- A termék kézi kikapcsolásához nyomja meg az **A** ⑤ részt vagy húzza ki a tápkábelt.

**A** Hagyja lehűlni a terméket.

PL Przewodnik Szybki start

Jajowar

18270102



Więcej informacji znajdziesz w rozszerzonej instrukcji obsługi online.

## Przeznaczenie

Ten produkt jest przeznaczony do gotowania jajek. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

Produkt nie jest przeznaczony do użytku zawodowego. Wszelkie modyfikacje produktu mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo, gwarancję i działanie.

Ten produkt jest przeznaczony do użytku w gospodarstwie domowym i miejscach o podobnym charakterze, takich jak:

- pomieszczenia socjalne dla pracowników sklepów, biur i innych miejsc pracy
- gospodarstwa wiejskie
- hotele, motele i inne budynki mieszkalne - dla gości
- placówki typu „Bed and breakfast”

## Specyfikacja

Produkt	Wielofunkcyjny jajowar
Numer katalogowy	18270102
Wymiary (sz. x wys. x gł.)	210 x 150 x 170 mm
Napięcie	220 - 240 V AC 50/60 Hz
Moc	500 W
Maksymalna liczba jajek	8

## Główne części (rysunek A)

- Osłona
- Pojemnik na jajka
- Tacka na jajka
- Korpus
- Włącznik zasilania / Wskaźnik LED
- Miarka
- Przewód zasilający

## Instrukcje bezpieczeństwa

### **A** OSTRZEŻENIE

- Urządzenie należy eksploatować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Ten produkt może być serwisowany wyłącznie przez wykwalifikowanego serwisanta, aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie upuszczaj produktu i unikaj uderzania go.
- Nie używaj produktu, jeśli jakkolwiek jego część jest zniszczona lub uszkodzona. Natychmiast wymień uszkodzone lub wadliwe urządzenie.
- Jeśli wystąpią problemy, odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego i innych urządzeń.
- Wyjmij wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, oraz przed przystąpieniem do czyszczenia.
- Nie odłączaj ładowarki, ciągnąc za kabel. Zawsze należy chwycić wtyczkę i pociągnąć ją.
- Nie dotykaj gorących części produktu bezpośrednio.
- Przewód zasilający nie powinien dotykać gorących powierzchni.
- Nie zostawiaj włączonego produktu bez nadzoru.
- Produkt należy ustawić na stabilnej i równej powierzchni.
- Produktu należy dotykać wyłącznie suchymi dłońmi. Dotykanie mokrymi dłońmi może spowodować porażenie prądem.
- Nigdy nie zanurzaj produktu w wodzie ani nie umieszczaj go w zmywarce do naczyń.
- Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby, które nie posiadają odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeżeli znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania produktu w bezpieczny sposób oraz rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Dzieci nie powinny czyścić ani przeprowadzać jakichkolwiek czynności konserwacyjnych bez nadzoru.
- Nie włączaj urządzenia bez pokrywki.
- Należy uważać, aby nie skaleczyć się nakłuwaczem do jajek.
- Produkt należy umieścić na powierzchni odpornej na wysokie temperatury.

## Instalowanie produktu

1. Usuń opakowanie.
  2. Produkt należy ustawić na stabilnej i równej powierzchni.
  3. Napełnij **A** ④ 140 ml wody.
  4. Naciśnij przycisk zasilania **A** ⑤, aby doprowadzić wodę do wrzenia.
- A** Zachowaj ostrożność podczas otwierania **A** ① – może się pojawić gorąca para.
5. Wylej wodę.
  6. Powtórz 2 razy, aby usunąć kurz lub pozostałości z procesu produkcyjnego.

## Gotowanie jajek

1. Produkt należy ustawić na stabilnej i równej powierzchni.
  2. Napełnij **A** ④ wodą.
  3. Umieść tackę **A** ③ na **A** ④.
  4. Użyj szpilki z **A** ⑥, aby zrobić w jajkach małą dziurkę.
  5. Umieść jajka na **A** ③.
  6. Umieść pokrywkę **A** ① na **A** ③.
  7. Podłącz **A** ⑦ do gniazdka sieciowego.
  8. Naciśnij przycisk **A** ⑤.  
Zaświeci się **A** ⑤.  
**A** ⑤ wyłączy się, gdy cała woda wyparuje z **A** ④.
  9. Zachowaj ostrożność podczas otwierania **A** ① – może się pojawić gorąca para.
  10. Wyjmij jajka z urządzenia.
- A** Zachowaj ostrożność, ponieważ produkt jest nadal gorący.
- i** Polej jajka chłodną wodą, aby przerwać gotowanie.
- i** Aby ręcznie wyłączyć produkt, naciśnij **A** ⑤ lub odłącz kabel zasilający.

## Gotowanie jajek bez skorupki

1. Produkt należy ustawić na stabilnej i równej powierzchni.
2. Napełnij **A** ④ wodą.
3. Umieść **A** ③ na **A** ④.
4. Umieść **A** ② na **A** ③.
5. Nasmaruj **A** ②, aby ułatwić wyjęcie jajek.
6. Wbij jajko do **A** ②. W każdej komorze można umieścić jedno jajko.
7. Umieść **A** ① na **A** ③.
8. Podłącz **A** ⑦ do gniazdka sieciowego.
9. Naciśnij przycisk **A** ⑤.  
Zaświeci się **A** ⑤.

**A** (5) wylączy się, gdy cała woda wyparuje z **A** (4).

**I** Aby ręcznie wylączyć produkt, naciśnij **A** (5) lub odłącz kabel zasilający.

**A** Pozostawić produkt do ostygnięcia.

**EL** Οδηγός γρήγορης εκκίνησης

## Βραστήρας αυγών 18270102



Gια περισσότερες πληροφορίες δείτε το εκτενές online εγχειρίδιο.

### Προοριζόμενη χρήση

Αυτό το προϊόν προορίζεται για το μαγειρέμα και το ποσάρισμα αυγών.

Το προϊόν αυτό προορίζεται αποκλειστικά για εσωτερικό χώρο.

Το προϊόν δεν πρέπει χρησιμοποιείται για επαγγελματική χρήση.

Οποιαδήποτε τροποποίηση του προϊόντος μπορεί να έχει επιπτώσεις στην ασφάλεια, την εγγύηση και τη σωστή λειτουργία.

Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για το σπίτι και παρόμοιους χώρους όπως:

- κουζίνες καταστημάτων, γραφεία και άλλα περιβάλλοντα εργασίας
- φάρμες
- για πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ και άλλους τύπους κατοικιών
- διαμονή bed and breakfast

### Χαρακτηριστικά

Προϊόν	Βραστήρας αυγών πολλών λειτουργιών
Αριθμός είδους	18270102
Διαστάσεις (μ x π x υ)	210 x 150 x 170 mm
Τάση ρεύματος	220 - 240 V AC 50/60 Hz
Ισχύς	500 W
Μέγιστος αριθμός αυγών	8

### Κύρια μέρη (εικόνα A)

- 1 Κάλυμμα
- 2 Ποσάρισμα αυγού
- 3 Δίσκος αυγού
- 4 Κύριο σώμα
- 5 Κομπι ισχύος / Ένδειξη LED
- 6 Κυπελάκι μεζούρα
- 7 Καλώδιο ρεύματος

### Οδηγίες ασφάλειας

#### **A** ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με αυτό το εγχειρίδιο.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, η συντήρηση του προϊόντος πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό συντήρησης.
- Μην ρίχνετε κάτω το προϊόν και αποφύγετε τα τραντάγματα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν οποιοδήποτε τμήμα του έχει ζημιά ή ελάττωμα. Αντικαταστήστε αμέσως μία χαλασμένη ή ελαττωματική συσκευή.
- Αποσυνδέστε το προϊόν από το ρεύμα και άλλες συσκευές αν προκύψει κάποιο πρόβλημα.
- Αποσυνδέστε το προϊόν όταν δεν χρησιμοποιείται και πριν από τον καθαρισμό.
- Μην αποσυνδέτε το φορτιστή τραβώντας από το καλώδιο. Να κρατάτε πάντα γερά το φις και να τραβάτε.
- Μην αγγίζετε απευθείας τα θερμά μέρη του προϊόντος.
- Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με τις θερμές επιφάνειες.
- Μην αφήνετε το προϊόν χωρίς επίβλεψη όταν είναι σε λειτουργία.
- Τοποθετήστε το προϊόν σε μία σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
- Χειριστείτε το προϊόν μόνο με στεγνά χέρια. Ο χειρισμός με βρεγμένα χέρια μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Ποτέ μην βυθίσετε το προϊόν σε νερό ή μην το βάλετε σε πλυντήριο πιάτων.
- Το προϊόν αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώσεις αν επιβλέπονται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση του προϊόντος και

- κατανοούν τους κίνδυνους που εμπλέκονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν. Η καθαριότητα και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Μην ενεργοποιείτε το προϊόν χωρίς το κάλυμμα.
  - Αποφύγετε τραυματισμούς από τη συσκευή τρυπήματος του αγωγού.
  - Τοποθετήστε το προϊόν σε μία θερμοανθεκτική επιφάνεια.

## Εγκατάσταση του προϊόντος

1. Απομακρύνετε τη συσκευασία.
  2. Τοποθετήστε το προϊόν σε μία σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
  3. Γεμίστε το κυρίως σώμα **A**(4) με 140 ml νερό.
  4. Πατήστε το κουμπί ισχύος **A**(5) για να βράσει το νερό.
- A** Δώστε προσοχή όταν ανοίγετε **A**(1), μπορεί να βγει θερμός ατμός.
5. Πετάξτε το νερό.
  6. Επαναλάβετε 2 φορές για να απομακρύνετε τη σκόνη και τα υπολείμματα της κατασκευής του.

## Βράσιμο αγωγών

1. Τοποθετήστε το προϊόν σε μία σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
  2. Γεμίστε **A**(4) με νερό.
  3. Τοποθετήστε το δίσκο αγωγών **A**(3) στο **A**(4).
  4. Χρησιμοποιήστε την καρφίτσα από **A**(6) για να δημιουργήσετε μία μικρή τρύπα στα αυγά.
  5. Τοποθετήστε τα αυγά στο **A**(3).
  6. Τοποθετήστε το κάλυμμα **A**(1) στο **A**(3).
  7. Συνδέστε το **A**(7) σε μία πρίζα ρεύματος.
  8. Πατήστε το **A**(5).  
**A**(5) φωτίζεται.  
**A**(5) απενεργοποιείται όταν εξατμίζεται πλήρως το νερό **A**(4).
  9. Δώστε προσοχή όταν ανοίγετε **A**(1), μπορεί να βγει θερμός ατμός.
  10. Αφαιρέστε τα αυγά από το προϊόν.
- A** Προσέξτε γιατί το προϊόν είναι ακόμα ζεστό.
1. Ρίξτε κρύο νερό πάνω στα αυγά για να διακόψετε το βράσιμο.
  1. Απενεργοποιήστε χειροκίνητα το προϊόν, πατήστε **A**(5) ή απομακρύνετε το καλώδιο ρεύματος.

## Ποσάρισμα αγωγών

1. Τοποθετήστε το προϊόν σε μία σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
  2. Γεμίστε **A**(4) με νερό.
  3. Τοποθετήστε το **A**(3) στο **A**(4).
  4. Τοποθετήστε το **A**(2) στο **A**(3).
  5. Λαδώστε το **A**(2) για να απομακρύνετε εύκολα τα αυγά.
  6. Σπάστε ένα αυγό στο **A**(2). Κάθε θήκη χωράει ένα αυγό.
  7. Τοποθετήστε το **A**(1) στο **A**(3).
  8. Συνδέστε το **A**(7) σε μία πρίζα ρεύματος.
  9. Πατήστε το **A**(5).  
**A**(5) φωτίζεται.  
**A**(5) απενεργοποιείται όταν εξατμίζεται πλήρως το νερό **A**(4).
- i** Απενεργοποιήστε χειροκίνητα το προϊόν, πατήστε **A**(5) ή απομακρύνετε το καλώδιο ρεύματος.
- A** Αφήστε το προϊόν να κρυώσει.

**SK** Rýchly návod

## Nádoba na prípravu vajec

18270102



Viac informácií nájdete v rozšírenom návode online.

## Určené použitie

Tento výrobok je určený na prípravu varených a stratených vajec.

Výrobok je určený len na použitie vo vnútri. Výrobok nie je určený na profesionálne použitie. Každá zmena výrobku môže mať následky na bezpečnosť, záruku a správne fungovanie. Tento výrobok je určený na použitie v domácnosti a podobných aplikáciách, ako sú:

- kuchynské priestory v prevádzkach, kanceláriách a ostatných pracovných prostrediach
- domy na farme
- priestory, ktoré používajú klienti v hoteloch, motelloch a ostatných prostredia obytného typu
- prostredia typu nocľahu s raňajkami

## Technické údaje

Produkt	Multifunkčná nádoba na prípravu vaječ
Číslo výrobku	18270102
Rozmery (š x v x h)	210 x 150 x 170 mm
Napätie	220 - 240 V AC 50/60 Hz
Napájanie	500 W
Maximálny počet vaječ	8

## Hlavné časti (obrázok A)

- 1 Kryt'
- 2 Panvica na prípravu stratených vaječ'
- 3 Podnos na uloženie vaječ'
- 4 Telo'
- 5 Hlavný vypínač/LED indikátor'
- 6 Odmerka
- 7 Napájací kábel

## Bezpečnostné pokyny

### **A** VAROVANIE

- Výrobok používajte len podľa opisu v tomto návode.
- Servis tohto výrobku môže vykonávať len kvalifikovaný technik, aby sa znížilo nebezpečenstvo poranenia elektrickým prúdom.
- Dávajte pozor, aby vám výrobok nepadol a zabráňte nárazom.
- Výrobok nepoužívajte, ak je jeho časť poškodená alebo chýbná. Poškodené alebo chýbné zariadenie okamžite vymeňte.
- Ak sa vyskytnú problémy, výrobok odpojte od sieťovej zásuvky a iného zariadenia.
- Odpojte výrobok od elektrickej zásuvky, keď sa nepoužíva a pred čistením.
- Nabíjačku neodpájajte od elektrickej zásuvky ťahaním kábla. Vždy chyťte zástrčku a vytiahnite ju.
- Nedotýkajte sa priamo horúcich častí výrobku.
- Dbajte na to, aby sa napájací kábel nedotýkal horúcich povrchov.
- Nenechávajte výrobok bez dozoru, keď je zapnutý.
- Výrobok položte na stabilný a rovný povrch.
- S výrobkom manipulujte len suchými rukami. Manipulácia mokkými rukami by mohla spôsobiť zasiahnutie elektrickým prúdom.

- Nikdy neponárajte výrobok do vody ani ho nedávajte do umývačky riadu.
- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí iba pod dozorom alebo pokiaľ sú poučení o používaní výrobku bezpečným spôsobom a chápu súvisiace riziká. Deti sa nesmú hrať s výrobkom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Nezapínajte výrobok bez založeného krytu.
- Dbajte na to, aby nedošlo k zraneniam od zariadenia na prepichovanie vaječ.
- Výrobok umiestnite na povrch odolný proti teplu.

## Inštalácia výrobku

1. Odstráňte všetok baliaci materiál.
2. Výrobok položte na stabilný a rovný povrch.
3. Teleso **A** 4 naplňte 140 ml vody.
4. Stlačením hlavného vypínača **A** 5 uveďte vodu do varu.

- A** Buďte opatrní pri otváraní **A** 1, môže uniknúť horúca para.
- 5. Vylejte vodu.
- 6. Postup zopakujte 2-krát, aby sa odstránil akýkoľvek prach alebo zvyšok z procesu výroby.

## Príprava varených vaječ

1. Výrobok položte na stabilný a rovný povrch.
  2. Naplňte **A** 4 vodou.
  3. Umiestnite podnos na uloženie vaječ **A** 3 na **A** 4.
  4. Použite ihlicu z **A** 6 na vytvorenie malého otvoru vo vajciach.
  5. Umiestnite vajcia na **A** 3.
  6. Umiestnite kryt **A** 1 na **A** 3.
  7. Pripojte **A** 7 k napájacej elektrickej zásuvke.
  8. Stlačte **A** 5.  
Rozsvieti sa **A** 5.
  9. Buďte opatrní pri otváraní **A** 1, môže uniknúť horúca para.
  10. Vyberte vacia z výrobku.
- A** Dávajte pozor, keďže výrobok je aj naďalej horúci.
  - i** Pustite studenú vodu na vajcia, aby sa zastavilo varenie.

- 1 Ak chcete manuálne vypnúť výrobok, stlačte **A** 5 alebo odpojte napájací kábel od elektrickej zásuvky.

## Príprava stratených vajec

1. Výrobok položte na stabilný a rovný povrch.
  2. Naplňte **A** 4 vodou.
  3. Umiestnite **A** 3 na **A** 4.
  4. Umiestnite **A** 2 na **A** 3.
  5. Namažte **A** 2, aby sa zaistilo fahké oddelenie vajec.
  6. Obsah rozbitého vajca vylejte do **A** 2. Každé oddelenie pojme jedno vajce.
  7. Umiestnite **A** 1 na **A** 3.
  8. Pripojte **A** 7 k napájacej elektrickej zásuvke.
  9. Stlačte **A** 5.  
Rozsvieti sa **A** 5.  
**A** 5 sa vypne, keď sa všetka voda v **A** 4 odparí.
- 1 Ak chcete manuálne vypnúť výrobok, stlačte **A** 5 alebo odpojte napájací kábel od elektrickej zásuvky.

**A** Nechajte výrobok vychladnúť.

## CS Rychlý návod

### Varič vajec 18270102



Více informací najdete v rozšířené příručce online.

## Zamýšlené použitie

Tento výrobok je určen k vaňení vajec.

Tento výrobok je určen výhradne k použitiu vevnitorných priestoroch.

Výrobok není určen k profesionálnemu použitiu.

Jakékoli úpravy výrobku mohou ovlivnit jeho bezpečnost, záruku a správné fungování.

Tento výrobok je určen k použitiu v domácnosti a podobných prostredích, jako jsou:

- kuchyně, kanceláře a jiná pracovná prostredia
- farmy
- hotelové a motelové pokoje a jiná rezidenční miestnosti
- zařízenia nabízející nocleh se snídaní

## Technické údaje

Produkt	Multifunkční varič vajec
Číslo položky	18270102
Rozměry (š x v x h)	210 x 150 x 170 mm
Napětí	220 - 240 V AC 50/60 Hz
Napájení	500 W
Maximální počet vajec	8

## Hlavní části (obrázek A)

- 1 Kryt
- 2 Paňák na ztracená vejce
- 3 Táček na vejce
- 4 Tělo
- 5 Tlačítko zapnutí / vypnutí a LED ukazatel
- 6 Odměrka
- 7 Napájací kábel

## Bezpečnostní pokyny

### **A** VAROVÁNÍ

- Výrobok používajte pouze tak, jak je popsáno v této příručce.
- Servisní zásahy na tomto výrobku smí provádět pouze kvalifikovaný technik údržby, sníží se tak riziko úraza elektrickým proudem.
- Zabraňte pádu výrobku a chráňte jej před nárazy.
- Výrobok nepoužívejte, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Poškozené nebo vadné zařízenia okamžite vymeňte.
- Dojde-li k jakémukoli problému, odpojte výrobok ze sítě a od jiných zařízenia.
- Před čistěním a v době, kdy výrobok nepoužívate, jej odpojte ze zásuvky.
- Nabíječku neodpojujte tažením za kábel. Zástrčku vždy uchopte a vytáhněte.
- Nedotýkejte se horkých částí výrobku.
- Nenechte napájací kábel dotknout horkých povrchů.
- Je-li výrobok zapnutý, nenechávajte jej nikdy bez dozoru.
- Umistěte výrobok na stabilní a rovný povrch.
- S výrobkem manipulujte vždy pouze suchými rukama. Manipulace s mokřými rukama by mohla způsobit poranění elektrickým proudem.
- Nikdy výrobok neponořujte do vody ani nedávajte do myčky nádobí.

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem, nebo podle pokynů ohledně bezpečného používání výrobku, pokud se seznámí s možnými riziky. Děti by si s výrobkem neměly hrát. Čištění a užívatelskou údržbu nesmí vykonávat děti bez dozoru.
- Nezapínejte výrobek bez umístěného krytu.
- Dávejte pozor, abyste se neporanili propichovačem vajec.
- Umístěte výrobek na tepluodolný povrch.

## Instalace výrobku

1. Odstraňte veškerý obalový materiál.
2. Umístěte výrobek na stabilní a rovný povrch.
3. Tělo výrobku **A** 4 naplňte 140 ml vody.
4. Stiskem tlačítka zapnutí/vypnutí **A** 5 nechte vodu uvařit.

**A** Při otvírání **A** 1 buďte opatrní, může dojít k úniku horké páry.

5. Vylejte vodu.
6. Pro odstranění prachu a zbytků z výrobního procesu zopakujte tento proces 2krát.

## Vaření vajec

1. Umístěte výrobek na stabilní a rovný povrch.
2. Naplňte **A** 4 vodou.
3. Položte tácek na vejce **A** 3 na **A** 4.
4. Špendlíkem z **A** 6 udělejte do vajec malou díрку.

5. Vložte vejce na **A** 3.
6. Položte kryt **A** 1 na **A** 3.
7. Zapojte **A** 7 do stěnové zásuvky.
8. Stiskněte **A** 5.

**A** 5 se vypne, jakmile se veškerá voda v **A** 4 odpaří.

9. Při otvírání **A** 1 buďte opatrní, může dojít k úniku horké páry.
10. Vyměňte vejce z výrobku.

**A** Buďte opatrní, jelikož výrobek je stále ještě horký.

**i** Zalitím vajec studenou vodou zastavte proces vaření.

**i** Chcete-li výrobek ručně vypnout, stiskněte **A** 5 nebo odpojte napájecí kabel.

## Ztracená vejce

1. Umístěte výrobek na stabilní a rovný povrch.
  2. Naplňte **A** 4 vodou.
  3. Položte **A** 3 na **A** 4.
  4. Položte **A** 2 na **A** 3.
  5. Vymažte **A** 2, aby bylo možné hotová vejce snadno vyjmout.
  6. Rozklepnete vejce do **A** 2. Každá přihrádka pojme jedno vejce.
  7. Položte **A** 1 na **A** 3.
  8. Zapojte **A** 7 do stěnové zásuvky.
  9. Stiskněte **A** 5.
- Rozsvítí se **A** 5.
- A** 5 se vypne, jakmile se veškerá voda v **A** 4 odpaří.

**i** Chcete-li výrobek ručně vypnout, stiskněte **A** 5 nebo odpojte napájecí kabel.

**A** Nechte výrobek vychladnout.

## RO Ghid rapid de inițiere

## Aparat pentru gătit ouă

18270102



Pentru informații suplimentare, consultați manualul extins, disponibil online.

## Utilizare preconizată

Produsul este destinat fierberii și poșării ouălor. Produsul este destinat exclusiv pentru utilizare în interior.

Produsul nu este destinat utilizării profesionale. Orice modificare a produsului poate avea consecințe pentru siguranța, garanția și funcționarea corectă a produsului.

Acest produs este destinat utilizării în gospodării și aplicații similare, de exemplu:

- zone de bucătărie din magazine, birouri și alte medii de lucru
- ferme
- de către clienții hotelurilor, motelurilor și altor medii de tip rezidențial
- medii de tip cazare și mic dejun

## Specificații

Produs	Aparat multifuncțional pentru gătit ouă
Numărul articolului	18270102
Dimensiuni (l x î x a)	210 x 150 x 170 mm
Tensiune	220 - 240 V AC 50/60 Hz
Putere	500 W
Numărul maxim de ouă	8

## Piese principale (imagine A)

- 1 Capac
- 2 Aparat pentru poșat ouă
- 3 Tavă pentru ouă
- 4 Corp
- 5 Buton pornit-oprit / LED indicator
- 6 Ceașcă de măsurare
- 7 Cablu electric

## Instrucțiuni de siguranță

### ⚠ AVERTISMENT

- Folosiți produsul exclusiv conform descrierii din acest manual.
- Service-ul asupra acestui produs poate fi realizat doar de către un tehnician calificat pentru întreținere, pentru a reduce riscul de electrocutare.
- Nu lăsați produsul să cadă și evitați ciocnirile elastice.
- Nu folosiți produsul dacă o piesă este deteriorată sau defectă. Înlocuiți imediat un dispozitiv deteriorat sau defect.
- Deconectați produsul de la priza electrică și de la alte echipamente în cazul în care apar probleme.
- Deconectați produsul când nu îl utilizați și înainte de curățare.
- Nu trageți de cablu pentru a deconecta încărcătorul. Apucați întotdeauna ștecherul și trageți de acesta.
- Nu atingeți direct părțile fierbinți ale produsului.
- Nu lăsați cablul electric să atingă suprafețele fierbinți.
- Nu lăsați produsul nesupravegheat când este pornit.

- Așezați produsul pe o suprafață stabilă și plană.
- Manevrați produsul exclusiv cu mâinile uscate. Manevrarea cu mâinile ude poate produce electrocutare.
- Nu scufundați niciodată produsul în apă și nu îl puneți într-o mașină de spălat vase.
- Acest produs poate fi utilizat de copiii cu vârsta peste 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe dacă acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea produsului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu produsul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii fără supraveghere.
- Nu porniți produsul fără a avea capacul pus.
- Evitați rănirile produse de dispozitivul de găurire a oului.
- Așezați produsul pe o suprafață rezistentă la temperatură.

## Instalarea produsului

- Îndepărtați toate ambalajele.
  - Așezați produsul pe o suprafață stabilă și plană.
  - Umpleți corpul **A** (4) cu 140 ml de apă.
  - Apăsăți butonul de pornire **A** (5) pentru a aduce apa la temperatura de fierbere.
- ⚠ Aveți grijă la deschiderea **A** (1), poate ieși abur fierbinte.
- Aruncați apa.
  - Repețiți de 2 ori pentru a îndepărta orice urme de praf sau reziduuri din procesul de fabricație.

## Fierberea ouălor

- Așezați produsul pe o suprafață stabilă și plană.
- Umpleți **A** (4) cu apă.
- Așezați tava pentru ouă **A** (3) pe **A** (4).
- Folosiți acul de la **A** (6) pentru a realiza un orificiu mic în ouă.
- Așezați ouăle pe **A** (3).
- Așezați capacul **A** (1) pe **A** (3).
- Conectați **A** (7) la priză.
- Apăsăți **A** (5).  
**A** (5) se aprinde.  
**A** (5) se oprește când toată apa din **A** (4) s-a evaporat.

9. Aveți grijă la deschiderea **A** ①, poate ieși abur fierbinte.

10. Scoateți ouăle din produs.

**A** Aveți grijă, produsul este încă fierbinte.

① Pentru a opri gătitura, lăsați să curgă apă rece peste ouă.

① Pentru a opri manual produsul, apăsați **A** ⑤ sau deconectați cablul de la sursa de alimentare electrică.

## Poșarea ouălor

1. Așezați produsul pe o suprafață stabilă și plană.

2. Umpleți **A** ④ cu apă.

3. Așezați **A** ③ pe **A** ④.

4. Așezați **A** ② pe **A** ③.

5. Gresați **A** ② pentru a vă asigura că ouăle ies ușor.

6. Spargeți un ou în **A** ②. În fiecare compartiment încapă câte un ou.

7. Așezați **A** ① pe **A** ③.

8. Conectați **A** ⑦ la priză.

9. Apăsați **A** ⑤.

**A** ⑤ se aprinde.

**A** ⑤ se oprește când toată apa din **A** ④ s-a evaporat.

① Pentru a opri manual produsul, apăsați **A** ⑤ sau deconectați cablul de la sursa de alimentare electrică.

**A** Lăsați produsul să se răcească.



en-GB	Clean all parts that come in contact with food before use.
de-DE	Reinigen Sie vor der Verwendung alle Teile, die in Berührung mit Lebensmitteln kommen.
fr-FR	Avant utilisation, nettoyez toutes les pièces qui entrent en contact avec des aliments.
nl-NL	Reinigvoorgebruik alle onderdelen die in contact komen met voedsel.
it-IT	Pulire tutte le parti che vengono in contatto con gli alimenti prima dell'uso.
es-ES	Limpie todas las piezas que entran en contacto con los alimentos antes del uso.
pt-PT	Limpie todas as peças que entram em contacto com os alimentos antes de utilizá-las.
sv-SE	Före användning, rengör alla delar som kommer i kontakt med matvaror.
fi-FI	Puhdistamiseksi käyttää kaikkia osia, jotka joutuvat kosketuksiin elintarvikkeiden kanssa.
nb-NO	Rengjør alle delene som kommer i kontakt med mat før bruk.
da-DK	Rengør alle dele, der kommer i kontakt med mad, inden brug.
hu-HU	Használat előtt tisztítsd meg minden érintkezési pontot.
pl-PL	Przed użyciem wyczyść wszystkie części, które mają kontakt z żywnością.
el-GR	Καθαρίστε όλα τα μέρη που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα πριν από τη χρήση.
sk-SK	Pred použitím vyčistite všetky časti, ktoré prichádzajú do styku s potravinami.
cs-CZ	Před použitím očistěte všechny části, které se dostávají do styku s potravinami.
ro-RO	Înainte de utilizare, curățați toate piesele care intră în contact cu alimentele.







**Commax BV**

Commax B.V., Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade,  
the Netherlands. [support.gastronoma-shop.com](mailto:support.gastronoma-shop.com)